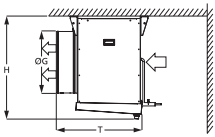
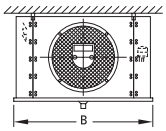
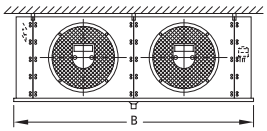
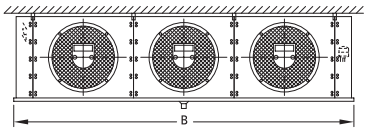
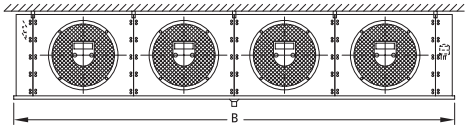
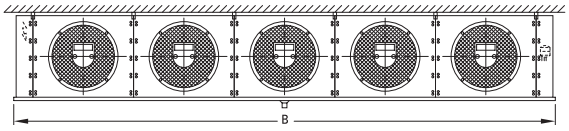
Montageanleitung

CE

SG *industrial*

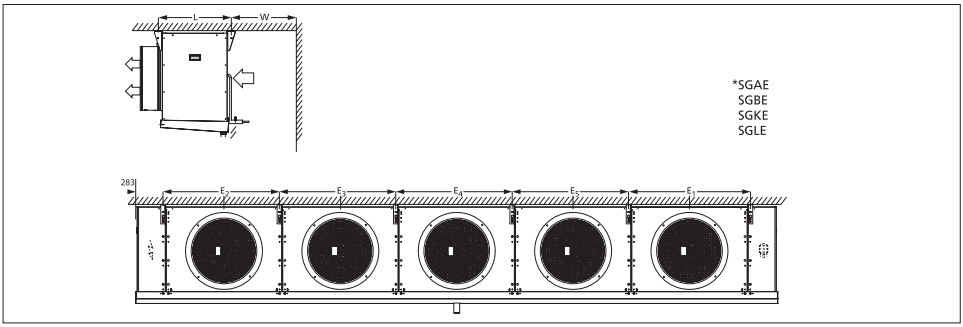
- (GB) Mounting Guide
- (F) Guide de montage
- (E) Instrucción para el montaje
- (P) Instruções para a montagem
- (I) Istruzioni per il montaggio
- (NL) Handleiding voor montage
- (GR) Οδηγία συναρμολόγησης
- (DK) Montage Vejledning
- (PL) Instrukcja montazu
- (Russ) Инструкция по монтажу



SGA SGB SGK SGL	[mm] H	B	T	ØG
 SG..-.1	50-.1	718	1620	906	517
	56-.1	918	1620	906	563
	63-.1	1018	1820	931	636
	71-.1	1318	2020	1069	733
	80-.1	1518	2020	1159	803
 SG..-.2	50-.2	718	2620	906	517
	56-.2	918	2620	906	563
	63-.2	1018	3020	931	636
	71-.2	1318	3420	1069	733
	80-.2	1518	3420	1159	803
 SG..-.3	50-.3	718	3620	906	517
	56-.3	918	3620	906	563
	63-.3	1018	4220	931	636
	71-.3	1318	4820	1069	733
	80-.3	1518	4820	1159	803
 SG..-.4	50-.4	718	4620	906	517
	56-.4	918	4620	906	563
	63-.4	1018	5420	931	636
	71-.4	1318	6220	1069	733
	80-.4	1518	6220	1159	803
 SG..-.5	50-.5	718	5620	906	517
	56-.5	918	5620	906	563
	63-.5	1018	6620	931	636

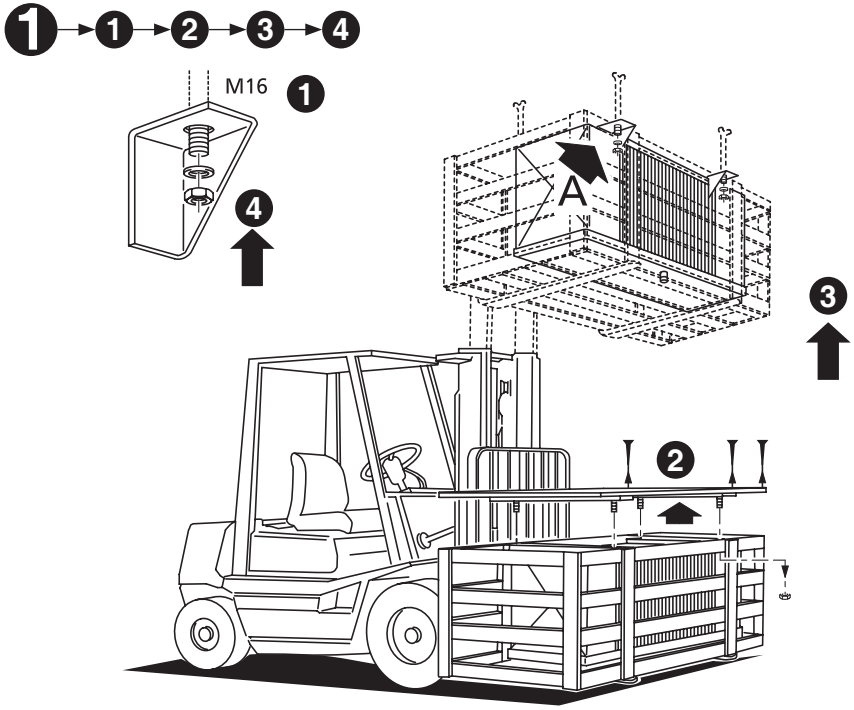
GEA Küba

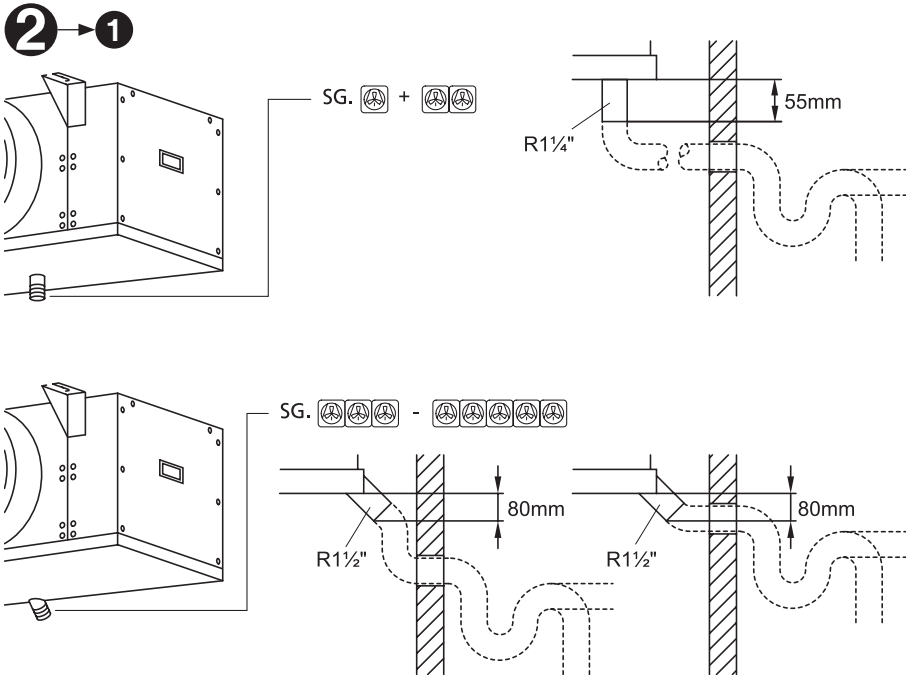
SG *industrial*



SGA, SGB, SGK, SGL	[mm]									
	SG.	L	W	Wmin	B*	E1	E2	E3	E4	E5
	50-1	704	500	860	1620	1054	-	-	-	-
	56-1	704	550	860	1620	1054	-	-	-	-
	63-1	729	600	960	1820	1254	-	-	-	-
	71-1	757	700	1340	2020	1454	-	-	-	-
	80-1	757	800	1340	2020	1454	-	-	-	-
	50-2	704	500	860	2620	2054	1000	-	-	-
	56-2	704	550	860	2620	2054	1000	-	-	-
	63-2	729	600	960	3020	2454	1200	-	-	-
	71-2	757	700	1340	3420	2854	1400	-	-	-
	80-2	757	800	1340	3420	2854	1400	-	-	-
	50-3	704	500	860	3620	3054	1000	2000	-	-
	56-3	704	550	860	3620	3054	1000	2000	-	-
	63-3	729	600	960	4220	3654	1200	2400	-	-
	71-3	757	700	1340	4820	4254	1400	2800	-	-
	80-3	757	800	1340	4820	4254	1400	2800	-	-
	50-4	704	500	860	4620	4054	1000	2000	3000	-
	56-4	704	550	860	4620	4054	1000	2000	3000	-
	63-4	729	600	960	5420	4854	1200	2400	3600	-
	71-4	757	700	1340	6220	5654	1400	2800	4200	-
	80-4	757	800	1340	6220	5654	1400	2800	4200	-
	50-5	704	500	860	5620	5054	1000	2000	3000	4000
	56-5	704	550	860	5620	5054	1000	2000	3000	4000
	63-5	729	600	960	6620	6054	1200	2400	3600	4800

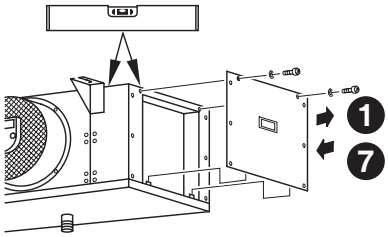
[kg]																				
SG.	SGA	SGB	SGK	SGL	SGA	SGB	SGK	SGL	SGA	SGB	SGK	SGL	SGA	SGB	SGK	SGL	SGA	SGB	SGK	SGL
50-4	129	121	118	116	213	198	192	188	301	277	269	263	374	342	332	324	473	433	421	411
50-6	145	133	129	126	246	222	215	209	351	316	305	296	440	392	377	365	558	500	480	465
56-4	162	151	148	145	267	246	239	234	376	344	334	326	469	427	413	403	593	540	523	510
56-6	184	163	163	162	312	281	270	267	445	398	382	378	559	496	475	469	707	628	602	594
56-8	213	191	184	179	362	320	306	295	518	453	432	416	647	563	534	514	826	720	685	659
63-4	204	190	185	181	346	318	308	301	489	446	489	421	632	575	556	542	773	702	678	661
63-6	235	214	207	202	409	366	352	341	582	516	582	480	754	669	641	620	925	818	783	757
63-8	268	240	231	224	472	415	397	383	678	593	678	543	882	767	730	702	1084	941	894	859
71-4	284	262	255	249	484	439	425	414	702	635	699	597	893	804	775	753				
71-6	332	299	288	279	582	514	492	476	845	744	708	686	1082	947	903	870				
71-8	385	341	326	315	678	590	560	538	997	864	995	788	1278	1099	1041	997				
80-4	350	307	299	293	608	521	505	493	884	753	730	710	1130	956	924	898				
80-6	390	351	339	329	685	606	582	563	997	878	842	813	1277	1119	1071	1032				
80-8	450	398	381	368	800	694	662	636	1177	1019	970	932	1510	1298	1233	1182				

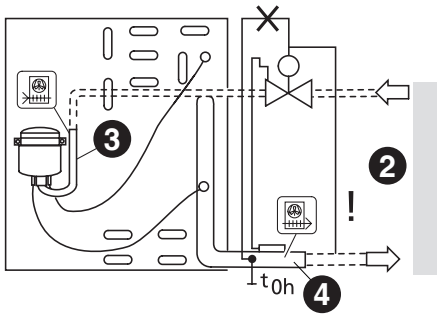

M16
1
4
A
3
2

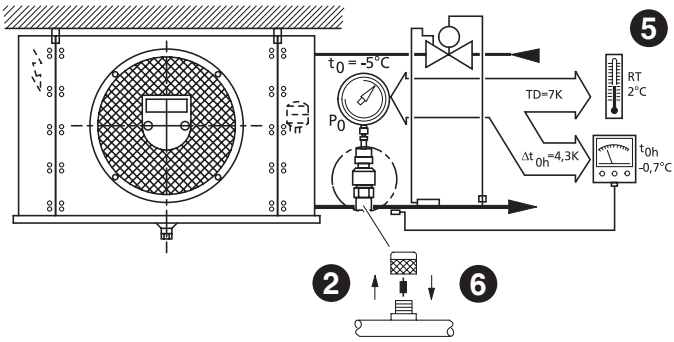

SG.
+
55mm
R1¼"
SG.
-
80mm
R1½"
80mm
R1½"

❸ → ❶ → ❷ → ❸ → ❹ → ❺ → ❻ → ❼

SGA(E) SGB(E) SGK(E) SGL(E)	[mm]	[mm]
50-F41	10	28
50-F61	10	28
56-F41	10	28
56-F61	15	35
56-F81	15	35
63-F41	15	28
63-F61	22	35
63-F81	22	35
71-F41	15	35
71-F61	22	35
71-F81	22	42
80-F41	15	42
80-F61	22	42
80-F81	22	42
50-F42	15	35
50-F62	15	35
56-F42	15	35
56-F62	22	42
56-F82	22	42
63-F42	22	42
63-F62	22	42
63-F82	22	42
71-F42	22	42
71-F62	22	54
71-F82	22	54
80-F42	22	54
80-F62	2x22	2x42
80-F82	2x22	2x42
50-F43	15	42
50-F63	22	42
56-F43	15	42
56-F63	22	42
56-F83	22	54
63-F43	22	42
63-F63	22	54
63-F83	22	54
71-F43	22	54
71-F63	2x22	2x42
71-F83	2x22	2x42
80-F43	22	54
80-F63	2x22	2x54
80-F83	2x22	2x54
50-F44	15	42
50-F64	22	54
56-F44	22	54
56-F64	22	54
56-F84	2x22	2x42
63-F44	22	54
63-F64	22	54
63-F84	2x22	2x42
71-F44	22	54
71-F64	2x22	2x54
71-F84	2x22	2x54
80-F44	22	64
80-F64	2x22	2x54
80-F84	2x22	2x54
50-F45	22	54
50-F65	22	54
56-F45	22	54
56-F65	22	54
56-F85	2x22	2x42
63-F45	22	54
63-F65	22	54
63-F85	2x22	2x54

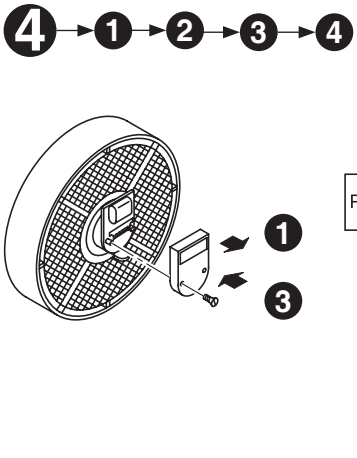






$\Delta t_{0h} \cong 0{,}5 \ldots 0{,}7 \times TD$

TD10K ≅ Δt_{0h} 6,1K
TD 9K ≅ Δt_{0h} 5,5K
TD 8K ≅ Δt_{0h} 4,9K
TD 7K ≅ Δt_{0h} 4,3K
TD 6K ≅ Δt_{0h} 3,7K
TD 5K ≅ Δt_{0h} 3,1K
TD 4K ≅ Δt_{0h} 2,5K



SGA, SGB, SGK, SGL				230/400±10% V - 3~ 50/60 Hz		
				ø mm		
50-41 50-61	50-42 50-62	50-43 50-63	50-44 50-64	50-45 50-65	5 0 0	
56-41 56-61 56-81	56-42 56-62 56-82	56-43 56-63 56-83	56-44 56-64 56-84	56-45 56-65 56-85	5 6 0	
63-41 63-61 63-81	63-42 63-62 63-82	63-43 63-63 63-83	63-44 63-64 63-84	63-45 63-65 63-85	6 3 0	
71-41 71-61 71-81	71-42 71-62 71-82	71-43 71-63 71-83	71-44 71-64 71-84	71-45 71-65 71-85	7 1 0	
80-41 80-61 80-81	80-42 80-62 80-82	80-43 80-63 80-83	80-44 80-64 80-84	80-45 80-65 80-85	8 0 0	

Für Elektroanschluß gelten ausschließlich Typenschilddaten und Anschlußplan des eingebauten Motors. Protector unbedingt anschließen Absicherung nach örtlichen Vorschriften.

For electrical connection the only data to be used are the label data and those of the wiring diagram of the motor. Be sure to connect thermal overload protector. Safety precaution according to local regulations.

Pour le raccordement électrique s'en tenir aux indications des plaques signalétiques et schémas des raccordements des moteurs. En tout cas, raccordez le protecteur thermique. Protection selon prescriptions de sécurité régionales.

Para la conexión eléctrica únicamente valen los datos de la placa de caracteristicas y los del esquema de dervaciones del motor. ¡ Conectar protector térmico sin falta! Protección según normas de seguridad regionales.

Para a ligação eléctrica apliquem-se sómente os dados da placa de caracteristicas e os do esquema de ligações do motor. Não deixe de ligar o protector térmico. Protecção segundo regulamentos de precaução regionais.

Per il collegamento elettrico solo valgono i dati della placca segnaletica e quelli dello schema degli attacchi elettrici del motore. Collegare l'interruttore termico assolutamente. Protezione a seconda delle norme di sicurezza regionali.

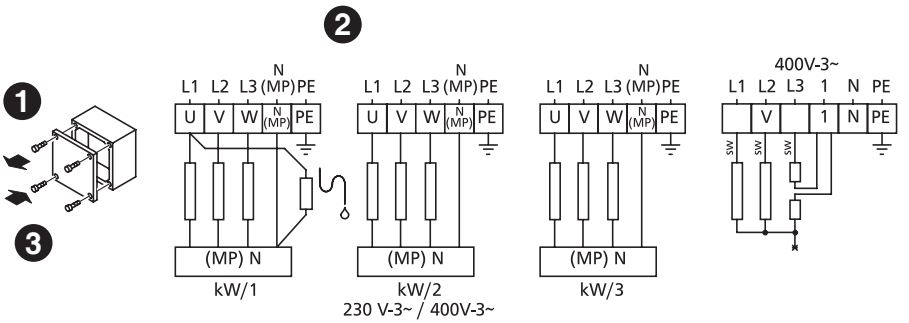
Voor de elektroaansluiting zijn enkel en alleen de gegevens van het label en het aansluitplan van de motor geldig. Protector moet wel worden aangesloten. Protectie volgens plaatselijke voorschriften.

Γιάτην ηλεκτρικήσύνδεση μόνο ισχούν τα δεδόμενα των πινακίδων και των ηλεκτρικών διαγράμμων του κινητήρα.

Συνδέστε τον θερμοδιακοπτή ασφαλείας έξόπαντος.

Τα μέτρα ασφαλείας σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις.

Для электрического подсоединения действительны только приведенные электрические параметры и электрическая схема встроенного двигателя. Обеспечить предохранители согласно местным предписаниям.



SGAE SGBE SGKE SGLE				kW/1																	
				kW/1 + kW/2																	
				kW/1 + kW/2 + kW/3																	
				kW/1 + kW/2 + kW/3 + kW/4																	
				kW/1 + kW/2 + kW/3 + kW/4 + kW/5																	
	[kW]	L/kW		L/kW		U/1	V/1	W/1	U/2	V/2	W/2	U/3	V/3	W/3	U/4	V/4	W/4	U/5	V/5	W/5
50-41	7,07	5 x 2600 / 0,955	U100	2 x 3100 / 1,145	Q200	3	2	0+2T												
50-61	8,26	6 x 2700 / 0,995	U200	2 x 3100 / 1,145	Q200	3	3	0+2T												
56-41	8,98	7 x 2600 / 0,955	U100	2 x 3100 / 1,145	Q200	3	3	1+2T												
56-61	10,25	8 x 2700 / 0,995	U200	2 x 3100 / 1,145	Q200	2	1	1+1T	1	2	1+1T									
56-81	12,80	11 x 2600 / 0,955	U150	2 x 3100 / 1,145	Q200	2	2	1+1T	2	3	1+1T									
63-41	11,76	8 x 3100 / 1,145	U100	2 x 3500 / 1,3	Q200	2	1	1+1T	1	2	1+1T									
63-61	12,91	9 x 3100 / 1,145	U200	2 x 3500 / 1,3	Q200	2	2	1+1T	2	2	0+1T									
63-81	16,34	12 x 3100 / 1,145	U150	2 x 3500 / 1,3	Q200	3	2	1+1T	2	3	1+1T									
71-41	17,17	11 x 3500 / 1,3	U100	2 x 3850 / 1,435	Q200	3	2	1+1T	2	2	1+1T									
71-61	18,47	12 x 3500 / 1,3	U200	2 x 3850 / 1,435	Q200	3	2	1+1T	2	3	1+1T									
71-81	24,97	17 x 3500 / 1,3	U150	2 x 3850 / 1,435	Q200	4	3	1+2T	3	3	3+0T									
80-41	19,77	13 x 3500 / 1,3	U100	2 x 3850 / 1,435	Q200	3	2	2+1T	2	3	1+1T									
80-61	21,07	14 x 3500 / 1,3	U200	2 x 3850 / 1,435	Q200	3	3	1+1T	3	3	1+1T									
80-81	28,87	20 x 3500 / 1,3	U150	2 x 3850 / 1,435	Q200	4	4	1+2T	4	3	4+0T									
50-42	12,35	5 x 4600 / 1,72	U100	2 x 5000 / 1,875	Q200	2	1	0+1T	1	1	0+1T									
50-62	14,55	6 x 4800 / 1,8	U200	2 x 5000 / 1,875	Q200	2	1	0+1T	1	2	0+1T									
56-42	15,79	7 x 4600 / 1,72	U100	2 x 5000 / 1,875	Q200	2	1	1+1T	1	2	0+1T									
56-62	18,15	8 x 4800 / 1,8	U200	2 x 5000 / 1,875	Q200	2	1	1+1T	1	2	1+1T									
56-82	22,67	11 x 4600 / 1,72	U150	2 x 5000 / 1,875	Q200	3	2	0+2T	2	2	2+0T									
63-42	20,33	8 x 5500 / 2	U100	2 x 5820 / 2,165	Q200	2	1	1+1T	1	2	1+1T									
63-62	22,33	9 x 5500 / 2	U200	2 x 5820 / 2,165	Q200	2	2	1+1T	2	2	0+1T									
63-82	28,33	12 x 5500 / 2	U150	2 x 5820 / 2,165	Q200	3	3	0+2T	2	2	2+0T									
71-42	29,59	11 x 6200 / 2,25	U100	4 x 3250 / 1,21	L100	3	2	1+2T	2	2	1+2T									
71-62	31,84	12 x 6200 / 2,25	U200	4 x 3250 / 1,21	L100	3	3	1+2T	2	2	1+2T									
71-82	43,09	17 x 6200 / 2,25	U150	4 x 3250 / 1,21	L100	2	2	1+2T	2	2	1+2T	3	2	2+0T						
80-42	34,09	13 x 6200 / 2,25	U100	4 x 3250 / 1,21	L100	3	3	1+2T	2	2	2+2T									
80-62	36,34	14 x 6200 / 2,25	U150	4 x 3250 / 1,21	L100	3	3	1+2T	2	2	3+2T									
80-82	49,84	20 x 6200 / 2,25	U200	4 x 3250 / 1,21	L100	2	2	1+2T	2	2	2+2T	3	3	3+0T						
50-43	18,20	10 x 3500 / 1,3	Z95	4 x 3500 / 1,3	L100	3	2	0+2T	2	2	1+2T	0	0	0+0T						
50-63	20,80	12 x 3500 / 1,3	Z95	4 x 3500 / 1,3	L100	3	2	0+2T	3	3	1+2T	0	0	0+0T						
56-43	23,40	14 x 3500 / 1,3	Z95	4 x 3500 / 1,3	L100	3	3	1+2T	3	3	1+2T	0	0	0+0T						
56-63	26,00	16 x 3500 / 1,3	Z95	4 x 3500 / 1,3	L100	3	3	1+2T	4	4	1+2T	0	0	0+0T						
56-83	33,80	22 x 3500 / 1,3	Z95	4 x 3500 / 1,3	L100	3	3	1+2T	2	3	2+2T	3	3	2+0T						
63-43	29,80	16 x 4000 / 1,49	Z95	4 x 4000 / 1,49	L100	3	3	1+2T	4	3	2+2T	0	0	0+0T						
63-63	32,78	18 x 4000 / 1,49	Z95	4 x 4000 / 1,49	L100	4	4	1+2T	4	3	2+2T	0	0	0+0T						
63-83	41,72	24 x 4000 / 1,49	Z95	4 x 4000 / 1,49	L100	3	3	1+2T	3	3	2+2T	3	3	3+0T						
71-43	46,80	22 x 4600 / 1,72	Z95	4 x 4600 / 1,72	L100	3	3	1+2T	2	3	2+2T	3	3	2+0T						
71-63	50,40	24 x 4600 / 1,72	Z95	4 x 4600 / 1,72	L100	4	4	1+2T	2	3	2+2T	3	3	2+0T						
71-83	68,40	34 x 4600 / 1,72	Z95	4 x 4600 / 1,72	L100	4	4	1+2T	3	3	1+2T	3	3	3+0T	3	3	3+0T			
80-43	51,92	26 x 4600 / 1,72	Z95	4 x 4600 / 1,72	L100	4	4	2+2T	3	3	2+2T	3	3	2+0T						
80-63	55,36	28 x 4600 / 1,72	Z95	4 x 4600 / 1,72	L100	4	4	2+2T	4	4	2+2T	3	3	2+0T						
80-83	76,00	40 x 4600 / 1,72	Z95	4 x 4600 / 1,72	L100	4	4	2+2T	4	4	2+2T	4	4	3+0T	3	3	3+0T			

SGAE SGBE SGKE SGLE				kW/1 kW/1 + kW/2 kW/1 + kW/2 + kW/3 kW/1 + kW/2 + kW/3 + kW/4 kW/1 + kW/2 + kW/3 + kW/4 + kW/5																
	[kW]	L/kW	L/kW	U/1	V/1	W/1	U/2	V/2	W/2	U/3	V/3	W/3	U/4	V/4	W/4	U/5	V/5	W/5
50-44	23,59	10 x 4500 / 1,685 Z95	4 x 4500 / 1,685 L100	3	2	0+2T	2	2	1+2T	0	0	0+0T						
50-64	26,96	12 x 4500 / 1,685 Z95	4 x 4500 / 1,685 L100	3	2	0+2T	3	3	1+2T	0	0	0+0T						
56-44	30,33	14 x 4500 / 1,685 Z95	4 x 4500 / 1,685 L100	3	3	1+2T	3	3	1+2T	0	0	0+0T						
56-64	33,70	16 x 4500 / 1,685 Z95	4 x 4500 / 1,685 L100	3	3	1+2T	4	4	1+2T	0	0	0+0T						
56-84	43,81	22 x 4500 / 1,685 Z95	4 x 4500 / 1,685 L100	3	3	1+2T	2	3	2+2T	3	3	2+0T						
63-44	39,00	16 x 5200 / 1,95 Z95	4 x 5200 / 1,95 L100	2	2	0+2T	2	2	0+2T	3	3	2+0T						
63-64	42,90	18 x 5200 / 1,95 Z95	4 x 5200 / 1,95 L100	3	3	0+2T	2	2	0+2T	3	2	3+0T						
63-84	54,60	24 x 5200 / 1,95 Z95	4 x 5200 / 1,95 L100	3	3	1+2T	2	2	1+2T	2	2	2+0T	2	2	2+0T			
71-44	57,20	22 x 6000 / 2,178 Z95	4 x 6000 / 2,178 L100	3	3	1+2T	3	3	1+2T	3	2	3+0T						
71-64	61,60	24 x 6000 / 2,178 Z95	4 x 6000 / 2,178 L100	3	3	1+2T	2	2	1+2T	2	2	2+0T	2	2	2+0T			
71-84	83,60	34 x 6000 / 2,178 Z95	4 x 6000 / 2,178 L100	2	2	0+2T	2	2	0+2T	2	3	3+0T	3	3	3+0T	3	3	3+0T
80-44	66,00	26 x 6000 / 2,178 Z95	4 x 6000 / 2,178 L100	3	3	1+2T	3	3	1+2T	2	2	2+0T	2	2	2+0T			
80-64	70,40	28 x 6000 / 2,178 Z95	4 x 6000 / 2,178 L100	3	3	1+2T	3	3	1+2T	3	3	2+0T	2	2	2+0T			
80-84	96,80	40 x 6000 / 2,178 Z95	4 x 6000 / 2,178 L100	3	3	1+2T	3	3	1+2T	3	3	3+0T	3	3	3+0T	3	3	2+0T
50-45	27,30	10 x 5500 / 2,0 Z95	4 x 5500 / 2,0 L100	3	2	0+2T	2	2	1+2T	0	0	0+0T						
50-65	31,20	12 x 5500 / 2,0 Z95	4 x 5500 / 2,0 L100	3	2	0+2T	3	3	1+2T	0	0	0+0T						
56-45	35,10	14 x 5500 / 2,0 Z95	4 x 5500 / 2,0 L100	3	3	1+2T	3	3	1+2T	0	0	0+0T						
56-65	39,00	16 x 5500 / 2,0 Z95	4 x 5500 / 2,0 L100	2	2	0+2T	2	2	0+2T	2	3	3+0T						
56-85	50,70	22 x 5500 / 2,0 Z95	4 x 5500 / 2,0 L100	3	3	1+2T	3	3	1+2T	3	3	2+0T						
63-45	46,00	16 x 6400 / 2,3 Z95	4 x 6400 / 2,3 L100	2	2	0+2T	2	2	0+2T	2	3	3+0T						
63-65	50,60	18 x 6400 / 2,3 Z95	4 x 6400 / 2,3 L100	3	3	0+2T	2	2	0+2T	2	3	3+0T						
63-85	64,40	24 x 6400 / 2,3 Z95	4 x 6400 / 2,3 L100	2	2	0+2T	2	2	0+2T	2	2	3+0T	3	3	3+0T			

43 **0001.392160** 0410 1000 artconcept

GEA Küba GmbH • Kühler Weg 1 • D-82065 Baierbrunn • Tel.: ++49 (0) 89 / 744 73-0 • Fax: -107/-222/-226
Internet: http://www.kueba.com • E-Mail: kueba@kueba.com